

# СОДЕРЖАНИЕ

Издается с 1996 года  
Выходит 12 раз в год  
№ 07'2008 (141)

**Издатель:**

Б. М. Молчанов

**Главный редактор:**

Д. Г. Красковский (dmikras@aha.ru)

**Ответственный редактор:**

И. И. Ушаков (ushakov@compress.ru)

**Литературная редакция:**

Т. И. Колесникова,

О. В. Трифонова

**Дизайн и верстка:**

В. С. Афанасьев, И. Ю. Дорофеева,

Р. Б. Кокарев, К. А. Кубовская,

П. В. Шумилин

**Поддержка web-сайта:**

С. А. Сидоров

**Директор по производству:**

А. В. Синев

**Директор по полиграфии:**

Г. Н. Фокин

**Рекламное агентство:**

К. А. Бабулин (директор),

Д. И. Айнетдинова (dilya@compress.ru)

**Тел./факс:** (495) 234-65-81, 234-65-84

**Адрес редакции:**

105064 Москва, Гороховский пер., 7

**Тел./факс:** (495) 234-65-81/82/83/84

**e-mail:** cad@compress.ru

**www:** http://www.sapr.ru

**Служба распространения:**

И. С. Плужникова

**Адрес службы распространения:**

Москва, Гороховский пер., 5, Ком. 7

**Тел./факс:** (495) 234-65-81, 234-65-82

**e-mail:** cptrade@aha.ru

**Учредитель:**

ООО «КомпьютерПресс»

Сдано в набор 03.07.2008

Подписано в печать 11.07.2008

Отпечатано в типографии

ООО «Талер Принт»

**Тел.:** (495) 918-11-05, 918-11-06

Тираж 8000 экз.

Регистрационный № 015723

от 25 июля 1997 года

Полное или частичное воспроизведение или размножение каким бы то ни было способом материалов, опубликованных в настоящем издании, допускается только с письменного разрешения издательства «КомпьютерПресс». Мнения, высказываемые в материалах журнала, не обязательно совпадают с точкой зрения редакции. Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

© КомпьютерПресс, 2008

### 4 ШИРОКИЙ ФОРМАТ — ШИРОКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Рассматриваются три широкоформатных принтера Xerox, обладающие обширным функционалом, которые могут применяться для выполнения практически любых задач — от печати в небольших компаниях до работы со значительным объемом сложных инженерных данных.

### 6 KIP Color 80 — ПЕРВАЯ ШИРОКОФОРМАТНАЯ ЭЛЕКТРОГРАФИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ПЛНОЦВЕТНОГО КОПИРОВАНИЯ, ПЕЧАТИ И СКАНИРОВАНИЯ

### 12 АППАРАТНАЯ СТОРОНА САПР — 2. СОВМЕСТИМО С КОМПАС-3D

Трудно ответить на вопрос: что важнее в работе инженера — мощный компьютер или САПР? Но совершенно точно известно, что без их оптимального сочетания невозможно поручиться за надежные результаты работы конструкторского подразделения, а в конечном счете — предприятия в целом.

### 16 ШИРОКОФОРМАТНЫЕ СКАНЕРЫ ColorTrac ПРОТИВ СТЕЛЛАЖЕЙ С ИНЖЕНЕРНОЙ ДОКУМЕНТАЦИЕЙ

### 20 ВЫБОР ГРАФИЧЕСКОЙ СТАНЦИИ ДЛЯ САПР

Мир информационных технологий развивается невероятно быстрыми темпами, даже специалисты порой не успевают за очередными витками развития техники. О новинках рассказывается на сайтах производителей и в рекламных материалах. Однако, как показывает практика, не все новые технологии эффективны для решения специализированных задач, таких как проектирование, инженерные расчеты или, например, рендеринг.

### 23 КОМПАНИЯ HP — 20 ЛЕТ НА РЫНКЕ СТРУИНОЙ ПЕЧАТИ

### 26 БЕЗ ШУМА И ПЫЛИ...

В статье рассказывается о технике, выпускаемой компанией Osce Technologies — старейшим игроком на европейском рынке. В октябре 2007 года она отметила свой 130-й день рождения. Ежегодно Osce инвестирует 7-8% своего дохода в разработку новых технологий, а общий ее доход в 2007 году составил 3,1 млрд евро.

### 30 ШИРОКОФОРМАТНЫЕ ПРИНТЕРЫ Canon

Японская компания Canon выпускает цифровые фотоаппараты и оптику для них, цветные копировальные аппараты, медицинскую технику и, конечно, принтеры — лазерные и струйные. Среди последних наибольший интерес вызывают «продвинутые» устройства — профессиональные широкоформатные принтеры.

## ***По выставочным павильонам***

- 34 КОМПАНИЯ Delcam НА ВЫСТАВКАХ «Металлообработка-2008» И «Машиностроение/MASHEX-2008»
- 36 АДЕМ. ТЕХНОЛОГИИ БУДУЩЕГО УЖЕ СЕГОДНЯ
- 39 НОВАЯ КНИГА ПО ИНФОРМАЦИОННЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ



- 42 ИНТЕРМЕХ — ШАГ ВПЕРЕД



- 50 ЛАЗЕРНАЯ ТРЕХМЕРНАЯ СКАНИРУЮЩАЯ СИСТЕМА RiegI
- 54 ЕВРОПЕЙСКАЯ ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИЯ КОМПАНИИ Delcam plc В ШЕФФИЛДЕ: ЭПОХА КАСТОМИЗАЦИИ ПРОИЗВОДСТВА
- 60 Siemens PLM Connection 2008: НОВЫЕ РЕШЕНИЯ — НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ

## ***Инструменты АРМ***

- 62 ОБЗОР НОВЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ СИСТЕМЫ НТЕ
- 64 РАСШИРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПЯТИОСЕВОЙ МЕХАНООБРАБОТКИ В НОВОЙ ВЕРСИИ FeatureCAM
- 66 НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ САПР ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ T-FLEX Технология 11
- 71 КОЕ-ЧТО ОБ «ОТСЕЧЕНИИ ЛИШНЕГО», ИЛИ СТРАТЕГИИ ЗД-ОБРАБОТКИ В SprutCAM

## ***Есть мнение***

- 74 БЫТЬ ИЛИ... БЫТЬ!
- 76 PLM-СИСТЕМЫ ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ ТРЕБОВАНИЯМ ЗАКАЗЧИКА — СЕГОДНЯ И В БУДУЩЕМ

## ***Опыт использования технологий***

- 78 КАК ОРГАНИЗОВАТЬ ПРОЦЕСС ТРЕХМЕРНОГО ПРОЕКТИРОВАНИЯ
- 87 ИТОГИ VIII ЕЖЕГОДНОГО КОНКУРСА НА ЛУЧШУЮ СТУДЕНЧЕСКУЮ РАБОТУ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЗИРОВАННОГО ПРОЕКТИРОВАНИЯ ARM WinMachine
- 93 НАШ ПАРОВОЗ, ВПЕРЕД ЛЕТИ! В КОЛОМНЕ ОСТАНОВКА...
- 97 «Делкам-Урал»: ОПЫТ АВТОМАТИЗАЦИИ УВЗ
- 103 ОПЫТ ВНЕДРЕНИЯ ПРОГРАММНОГО КОМПЛЕКСА «1С:Управление производственным предприятием 8» СОВМЕСТНО С СИСТЕМОЙ УПРАВЛЕНИЯ ИНЖЕНЕРНЫМИ ДАННЫМИ «1С:PDM» В ГРУППЕ КОМПАНИЙ «Асептические медицинские системы» — Миасский завод медицинского оборудования
- 106 ВНЕДРЕНИЕ KIS Omega Production НА ОАО «Бобруйскагроماش»
- 108 ОПЫТ ВНЕДРЕНИЯ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЗИРОВАННОГО ПРОЕКТИРОВАНИЯ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИЙ Advance Steel В ООО «Коксохиммонтаж-проект»
- 111 ОПЫТ ПРИМЕНЕНИЯ САПР P-CAD 20xx ДЛЯ МОДЕЛИРОВАНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ЦЕПЕЙ